

## **1. INFORMAZIONI SULL'AZIENDA E SUL PRESENTE CONTRATTO**

- 1.1. I presenti termini e condizioni si applicano alle Gift Cards emesse da EML Payments (UE) Limited (numero di registrazione 560902), società con sede legale in 2nd Floor La Vallee House, Upper Dargle Road, Bray Co. Wicklow, Irlanda ("EML") per l'utilizzo presso Epipoli City Life (City Life) in Italia.
- 1.2. Nel presente contratto, i termini "noi", "ci" o "nostro" si riferiscono a EML, salvo diversa indicazione. I termini "tu" e "tuo" si riferiscono al titolare della carta.
- 1.3. Il distributore di questa Gift Card è Epipoli City Life, Uffici di Direzione (1° piano) CityLife Shopping District, Piazza Tre Torri 1/L, 20145 Milano MI., Italia.
- 1.4. Il presente documento stabilisce un accordo tra l'utente e la nostra azienda e disciplina il possesso e l'uso della carta regalo. Il presente contratto e tutte le comunicazioni tra noi e l'utente saranno in lingua inglese e italiano.
- 1.5. Acquistando o utilizzando una carta regalo, dichiari di accettare tutti i termini e le condizioni del presente contratto. Il titolare della Gift Card è soggetto ai termini e alle condizioni del presente contratto, che saranno permanentemente disponibili al pubblico in conformità con i termini stabiliti nella sezione 18 di seguito.

## **2. GIFT CARDS**

- 2.1. EML non può garantire che un determinato rivenditore accetti la carta regalo. Si prega di verificare con i rivenditori prima di effettuare una transazione.
- 2.2. Le nostre Gift Cards non rientrano nell'ambito di applicazione della regolamentazione dei servizi di pagamento o di denaro elettronico. L'acquisto di una Gift Card non costituisce un deposito. Il saldo di una Gift Card non produce interessi.
- 2.3. La suddetta Gift Card può essere utilizzata solo a City Life, Italia. In nessun caso può essere utilizzata in un Paese diverso da quello di acquisto della carta regalo.
- 2.4. La Gift Card e il suo saldo sono validi per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto (o dalla data in cui accettiamo il pagamento dell'ordine nel caso di Gift Cards acquistate su Internet). La Gift Card cesserà di essere valida 12 mesi dalla data di acquisto. A partire da tale data, la Gift Card cesserà di funzionare e non si avrà più diritto ad utilizzarla.
- 2.5. Se la Gift Card è stata acquistata su Internet, il limite massimo di ricarica è €1,000. La Gift Card sarà attivata al momento dell'acquisto. Se la Gift Card è stata acquistata da un distributore automatico di carte o un punto vendita mobile, il limite massimo di ricarica è €1,000. La Gift Card verrà attivata presso il punto vendita e il denaro sarà generalmente disponibile per l'utilizzo un'ora dopo l'acquisto.
- 2.6. Se la tua Gift Card è stata acquistata su Internet, il valore massimo caricabile sulla Gift Card è €1,000.
- 2.7. Nessun fondo aggiuntivo può essere caricato sulla Gift Card dopo l'acquisto iniziale, tranne nel caso in cui un rivenditore rimborsi una transazione sulla Gift Card stessa. Di solito i rimborsi richiedono alcuni giorni per apparire sulla carta regalo. I rimborsi per gli acquisti effettuati utilizzando una Gift Card non verranno emessi in contanti.

## **3. REQUISITI DI IDENTIFICAZIONE**

- 3.1. Ci riserviamo il diritto di richiedere i tuoi dati personali e di verificare la tua identità prima di emettere una Gift Card a tuo nome al fine di prevenire frodi, riciclaggio di denaro e altri reati finanziari. Utilizziamo queste informazioni per identificarti e identificare la tua Gift Card in caso di smarrimento o furto. Conserveremo questi dati in conformità ai nostri obblighi legali e normativi.

- 3.2. Se non fornisci la prova di identità richiesta, o se, a nostra esclusiva discrezione, la prova presentata non risulta soddisfacente, ci riserviamo il diritto di non emettere la carta regalo. La decisione sarà definitiva, e non saremo obbligati a giustificare la nostra decisione.

#### **4. PROTEZIONE DEI DATI**

- 4.1 EML è l'emittente della carta regalo. Ciò significa che EML è il responsabile del trattamento dei dati personali in relazione alla fornitura del servizio. Ci impegniamo a garantire che tutti i dati personali in nostro possesso siano al sicuro e protetti e che vengano utilizzati in modo responsabile in ogni momento.
- 4.2 Le informazioni sulla Gift Card o sulle transazioni effettuate con la Gift Card (che possono includere i tuoi dati personali, se ce li hai forniti) possono essere divulgate a terzi, ove richiesto dalla legge, per consentirti di operare con la Gift Card ed elaborare le transazioni, per prevenire reati finanziari, per fornirti i servizi richiesti e, se necessario, per notificarti eventuali modifiche al servizio. La divulgazione può anche essere effettuata verso Paesi al di fuori dello Spazio Economico Europeo ("SEE").
- 4.3 Hai una serie di diritti ai sensi della legge sulla protezione dei dati, tra cui il diritto di richiedere in qualsiasi momento dettagli o una copia dei dati personali in nostro possesso e di far correggere eventuali inesattezze in tali informazioni. Le modalità di esercizio di questi e altri diritti di protezione dei dati sono illustrate nella nostra Informativa sulla protezione dei dati, disponibile sul nostro sito web <https://www.emlpayments.com/privacy/>.

#### **5. COMMISSIONI E ONERI**

La seguente tabella descrive gli oneri e le commissioni che si applicano all'acquisto e all'utilizzo della carta regalo:

| Commissione               | Costo | Frequenza |
|---------------------------|-------|-----------|
| Tassa di trasferimento    | €0.00 | N/A       |
| Costo per la sostituzione | €0.00 | N/A       |

#### **6. COME UTILIZZARE LA GIFT CARD**

- 6.1. Avremo il diritto di ritenere che tu abbia autorizzato una transazione se:
- 6.1.1. la striscia magnetica della Gift Card è stata accettata dal rivenditore.
  - 6.1.2. è disponibile una prova firmata della vendita.
  - 6.1.3. al rivenditore vengono fornite informazioni pertinenti che consentono di elaborare la transazione.
- 6.2. Una volta ricevuta l'istruzione di procedere con la transazione, questa non potrà essere interrotta o revocata. Per ulteriori informazioni si prega di consultare la sezione 14 del presente contratto. Tratteremo il valore della transazione dal saldo residuo della carta regalo. Il rivenditore o fornitore di servizi che ha accettato la tua Gift Card per il pagamento riceverà il pagamento entro cinque giorni lavorativi.
- 6.3. La Gift Card può essere utilizzata per gli acquisti sotto forma di pagamento totale o parziale. In caso di pagamento parziale, la persona che utilizza la Gift Card dovrà pagare l'importo residuo dell'acquisto con mezzi alternativi, ad esempio tramite contanti o carta di debito o di credito. È necessario verificare con il rivenditore se ciò è consentito.

#### **7. RESTRIZIONI SULL'UTILIZZO DELLE Gift Card**

- 7.1. Non si deve tentare di utilizzare la Gift Card presso rivenditori non aderenti all'iniziativa.
- 7.2. Una carta regalo:
  - 7.2.1. non può essere ricaricata dopo l'uso;
  - 7.2.2. non può essere utilizzata per prelevare contanti presso ATM, banche o altri istituti;
  - 7.2.3. non può essere utilizzata per l'acquisto di valuta estera;
  - 7.2.4. non può essere utilizzata allo scopo di acquistare altre carte regalo;
  - 7.2.5. non può essere utilizzata per ordini via posta, telefono, internet o altre transazioni non effettuate di persona.
- 7.3. Una carta regalo:
  - 7.3.1. non è collegata a un conto bancario.
  - 7.3.2. non è una carta di garanzia per assegni.
  - 7.3.3. non è una carta ricaricabile.
  - 7.3.4. non è una carta di credito.
- 7.4. Il saldo di una Gift Card non genera interessi.
- 7.5. Non è consentito l'uso di una Gift Card a fini di identificazione.
- 7.6. Una Gift Card non può essere utilizzata per pagamenti regolari preautorizzati, per il gioco d'azzardo, o per qualsiasi scopo illegale.
- 7.7. Ci riserviamo il diritto di limitare l'uso della carta regalo.
  - 7.7.1. se abbiamo ragionevoli motivi per ritenere che la Gift Card sia utilizzata o associata in qualsiasi modo con attività fraudolente o altrimenti illegali.
  - 7.7.2. se riteniamo che tu abbia violato o comunque non rispettato i presenti termini e condizioni; oppure
  - 7.7.3. in caso di circostanze eccezionali che impediscano il normale funzionamento della carta regalo.

## **8. GESTIONE DELLA Gift Card**

- 8.1. Il saldo disponibile sulla Gift Card verrà ridotto del valore di ogni pagamento effettuato con la stessa. Nel caso in cui tu abbia utilizzato la Gift Card per pagare beni o servizi, il valore della transazione più eventuali commissioni o spese pertinenti sarà pagato al rivenditore o al fornitore di servizi attraverso la rete del sistema di pagamento.
- 8.2. Se provi a effettuare un pagamento di un importo superiore al saldo residuo della carta regalo, la transazione verrà rifiutata. Se sei a conoscenza del saldo residuo della tua carta regalo, puoi effettuare un pagamento parziale, previa autorizzazione del rivenditore. Prima di effettuare questa operazione, ti preghiamo di verificare con il rivenditore.
- 8.3. Per verificare il saldo disponibile sulla Gift Card o visualizzare un estratto conto delle transazioni recenti, puoi:
  - 8.3.1. accedere a <https://www.getmybalance.com> e utilizzare il servizio di verifica del saldo;
  - 8.3.2. contattare il servizio clienti in conformità con la sezione 14-sottostante (si ricorda che potrebbero essere applicate tariffe per le chiamate, non superiori a quelle di una chiamata nazionale standard; si prega di verificare presso il proprio operatore telefonico); oppure
  - 8.3.3. scansionare il codice QR riportato sul retro della Gift Card (se applicabile), utilizzando uno smartphone

(compatibile con dispositivi che utilizzano Apple iOS e telefoni Android, o Windows). Potrebbero essere applicate tariffe per i dati. Si prega di verificare presso il proprio operatore telefonico.

## **9. SCADENZA DELLA GIFT CARD E AZZERAMENTO DEL SALDO**

- 9.1. La tua Gift Card cesserà di essere valida 12 mesi dalla data in cui è stata acquistata. Ci riferiamo a questa data come alla data di scadenza della carta regalo. A partire da tale data, la Gift Card cesserà di funzionare e non si avrà più diritto a utilizzarla. Il resto del saldo disponibile sulla tua Gift Card verrà annullato alla data di scadenza. Pertanto, ti consigliamo di utilizzare l'intero saldo prima che scada.

## **10. TERMINE DI CANCELLAZIONE E PROCEDURA DI RIMBORSO**

- 10.1. Se la Gift Card viene acquistata su Internet, l'acquirente originale della Gift Card avrà diritto a un periodo di ripensamento di quattordici (14) giorni. Se hai acquistato la tua Gift Card online e desideri richiederne l'annullamento, contatta il servizio clienti in conformità con la sezione 14 di seguito.
- 10.2. I fondi restituiti all'acquirente originale ai sensi della sezione 10.1 saranno rimborsati nella stessa forma in cui sono stati erogati. Ad esempio, se l'acquirente originale ha scelto di pagare la Gift Card con una carta di debito o di credito, l'importo verrà riaccreditato sulla stessa carta di debito o di credito.
- 10.3. Se la Gift Card è stata acquistata online presso un centro commerciale, un punto vendita o un distributore automatico di carte, il cliente originale potrebbe avere diritto a un rimborso entro quattordici (14) giorni dall'acquisto. In queste circostanze, se sei l'acquirente originale e desideri annullare la carta regalo, restituiscila al banco del servizio clienti presso il centro commerciale o il punto vendita applicabile, ancora inutilizzata, insieme alla ricevuta di acquisto originale, entro quattordici (14) giorni dall'acquisto.

## **11. PROTEGGI LA TUA GIFT CARD E I TUOI DATI**

Sei responsabile della sicurezza della tua Gift Card e dei dati ad essa associati. Sei tenuto ad adottare tutte le misure ragionevoli per prevenirne lo smarrimento, il furto o l'uso improprio. Non divulgare a nessuno i dettagli associati alla carta regalo, tranne quando strettamente necessario, ad esempio quando si effettua una transazione o si cede la Gift Card a un'altra persona come regalo.

## **12. FURTO, SMARRIMENTO O DANNEGGIAMENTO DELLA CARTA REGALO**

- 12.1. In caso di smarrimento, furto o danneggiamento della carta regalo, si consiglia di contattare il servizio clienti in conformità con la sezione 14 di seguito riportata. Potremmo chiederti di fornire una serie di dettagli per verificare che sei il titolare autorizzato della carta regalo. Una volta completata questa procedura di verifica (se necessario), procederemo come segue:
- 12.1.1. bloccheremo la Gift Card se ne hai denunciato lo smarrimento o il furto; oppure
- 12.1.2. annulleremo verrà effettuato il trasferimento del credito della Gift Card se ne hai denunciato un danneggiamento.
- 12.2. In seguito al blocco o all'annullamento della carta regalo, la carta non potrà più essere utilizzata mentre prendiamo le disposizioni necessarie, ove possibile, per la messa a disposizione di una Gift Card sostitutiva.
- 12.3. Sarai responsabile del valore di tutte le transazioni se riteniamo o abbiamo motivo di sospettare che:
- 12.3.1. tu abbia agito in modo fraudolento.
- 12.3.2. tu abbia intenzionalmente, incautamente o negligenemente omesso di tenere al sicuro la tua Gift Card o i tuoi dati di sicurezza; oppure

- 12.3.3. sia trascorso un periodo di ritardo eccessivo o irragionevole tra lo smarrimento o il furto della Gift Card e la notifica al servizio clienti dello stesso furto o smarrimento.
- 12.4. Una volta completata con successo la procedura di verifica descritta nella sezione 12.1 di cui sopra, potremmo disporre il rilascio di una Gift Card sostitutiva presso il centro commerciale o il punto vendita pertinente. Nel caso in cui fossimo in grado di rilasciarti una Gift Card sostitutiva, verrà applicata una commissione come indicato nella sezione 5 (Commissioni e oneri).
- 12.5. Le Gift Cards sostitutive:
- 12.5.1. saranno disponibili per il ritiro fino alla data di scadenza della Gift Card smarrita, rubata o danneggiata.
- 12.5.2. saranno disponibili solo se la Gift Card originale smarrita, rubata o danneggiata è stata acquistata presso un centro commerciale o un punto vendita fisico che gestisce un punto vendita elettronico EML; e
- 12.5.3. saranno valide per un periodo di 12 mesi dalla data in cui viene ritirata la nuova carta regalo.
- 12.6. I trasferimenti del saldo della Gift Card per Gift Card smarrite o danneggiate possono essere effettuati di persona solo presso il centro commerciale o il punto vendita, fatte salve le restrizioni indicate nel presente documento. Sarà necessaria un'identificazione fotografica affinché il centro commerciale o il punto vendita possa completare il trasferimento del saldo.
- 12.7. Il periodo di ripensamento, descritto nella sezione 10.1 di cui sopra, non si applica alle Gift Cards sostitutive.

### **13. ACQUISTI AL DETTAGLIO E CONTROVERSIE SULLE TRANSAZIONI**

- 13.1. Non siamo responsabili per la sicurezza, la legalità, la qualità o qualsiasi altro aspetto dei beni o servizi acquistati con una carta regalo.
- 13.2. Se ritieni di non aver autorizzato una determinata transazione, o se desideri sollevare una controversia sui beni o servizi acquistati, ti invitiamo a contattare il servizio clienti di City Life il prima possibile entro un tempo ragionevole in conformità con la sezione 14 di seguito. In caso di ritardo ingiustificato o irragionevole tra il verificarsi della transazione o della controversia in questione e la notifica al servizio clienti, potremmo non essere in grado di assisterti.
- 13.3. In determinate circostanze, una transazione può essere avviata ma non completata. In tal caso, il valore della transazione potrebbe essere detratto dal saldo della Gift Card e diventare indisponibile per l'uso; in queste circostanze si parla di autorizzazione in sospeso o di blocco. In questi casi, contatta il servizio clienti in conformità con la sezione 14 di seguito ed esibisci una prova per dimostrare che la transazione è stata annullata o revocata. In assenza di prove sufficienti, ci riserviamo il diritto di applicare un periodo di attesa di sette (7) giorni lavorativi prima che l'importo bloccato sulla tua Gift Card venga ripristinato.

### **14. SERVIZIO CLIENTI**

- 14.1. Tutte le richieste relative a una Gift Card devono essere effettuate indirizzate al servizio clienti di City Life:
- 14.1.1. chiamando il numero +39 02 4032 6047. L'utilizzo della linea telefonica fornita non comporta una tariffa superiore a quella di una chiamata verso una linea fissa geografica o mobile standard.
- 14.1.2. Si prega di comunicare con City Life tramite il sito [info@mygiftcard.it](mailto:info@mygiftcard.it).
- 14.1.3. la nostra e-mail all'indirizzo [info@mygiftcard.it](mailto:info@mygiftcard.it). Il servizio di assistenza clienti è disponibile durante gli orari di apertura del centro commerciale. Si consiglia di controllare gli orari di apertura del centro commerciale di pertinenza in quanto potrebbero variare.

14.1.4. Se desideri presentare un reclamo in relazione alla tua carta regalo Gift Card, devi prima contattare City Life, il distributore di questa carta, utilizzando i dettagli sopra forniti. Ti verrà chiesto di spiegare il motivo della tua insoddisfazione. City Life registrerà il tuo reclamo e lo esaminerà conformemente al protocollo di gestione dei reclami. Una volta esaminato il reclamo, ti verrà inviata per iscritto una risposta finale.

## **15. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ**

15.1. EML non sarà responsabile per:

- 15.1.1. perdite non prevedibili al momento dell'acquisto della carta regalo;
- 15.1.2. perdite non causate da violazioni commesse da EML stessa (ciascuna separatamente);
- 15.1.3. perdite commerciali; oppure
- 15.1.4. perdite causate ai non consumatori.

In ogni caso, la responsabilità complessiva di EML sarà limitata al valore caricato sulla Gift Card al momento dell'acquisto.

## **16. MODIFICHE AI PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI**

I presenti termini e condizioni possono essere cambiati o modificati in qualsiasi momento per motivi legali, normativi o di sicurezza o per consentire la corretta erogazione del programma Carte Regalo. Eventuali modifiche saranno rese note due mesi prima della loro entrata in vigore (a meno che non ci venga richiesto dalla legge di fissare un termine di preavviso più breve) e le copie di tali termini e condizioni così modificati saranno rese disponibili presso gli sportelli del servizio clienti nei centri commerciali e negli esercizi commerciali aderenti; e online all'indirizzo <https://www.getmybalance.com>.

Salvo diversa comunicazione, presumeremo che sia stata accettata qualsiasi modifica dei presenti termini e condizioni.

## **17. LEGGE GOVERNATIVA**

Nella misura massima consentita dalla legge e senza pregiudicare i tuoi diritti legali come consumatore nel Paese in cui sei domiciliato, il presente Contratto e qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in connessione con esso o il suo oggetto o formazione (comprese le controversie non contrattuali o rivendicazioni) sarà regolato e interpretato in conformità con le leggi irlandesi. I tribunali irlandesi, o se sei un consumatore, i tribunali del luogo in cui sei domiciliato, come applicabile alla rispettiva parte secondo le pertinenti leggi locali e dell'UE, avranno giurisdizione in relazione a tali controversie e reclami come indicato in nella frase precedente.